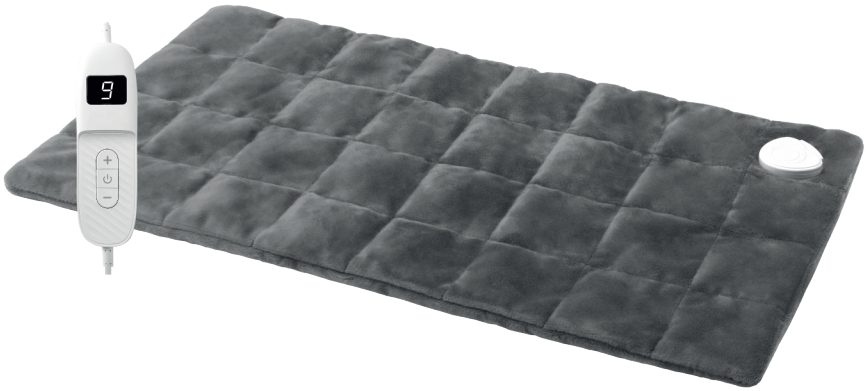
maltec



INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

MATA ELEKTRYCZNA
SOMNI THERMO GREY

WAŻNA INFORMACJA! PRZECHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!

	**PL** Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika, a także obsługi i konserwacji urządzenia.
	**PL** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat.
	**PL** Nie przekłuwać podgrzewanej poduszki
	**PL** Nie używaj złożonego ani pomarszczonego
	**PL** Nie suszyć w suszarce
	**PL** Nie czyścić chemicznie
	**PL** Nie prasować
	**PL** Nie wybielać
	**PL** Prać w pralce, 30°C

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

• Urządzenie to mata grzewcza wypełniona szklanymi kulkami.
• Produkt należy używać wyłącznie z jednostką sterującą oznaczoną na urządzeniu.
• Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że urządzenie będzie używane przez dłuższy czas, na przykład w przypadku zasypiania użytkownika, należy ustawić regulator w pozycji 1.
• Jeśli użytkownik będzie spał na urządzeniu przy wyższej temperaturze, może dojść do poparzeń skóry lub udaru cieplnego.
• Dzieci nie powinny bawić się tym produktem.
• Nie używaj produktu, gdy jest mokry.
• To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach.
• Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie powinny używać tego urządzenia, ponieważ nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
• Produkt nie powinien być używany przez małe dzieci powyżej trzeciego roku życia, chyba że regulatory zostały wcześniej ustawione przez rodzica lub opiekuna oraz dziecko zostało odpowiednio poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać regulatory.
• Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, o ile zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
• Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 do 8 lat pod nadzorem dorosłych, przy czym regulator temperatury musi być zawsze ustawiony na minimalną wartość.
• Produktu nie mogą używać osoby niewrażliwe na ciepło oraz inne osoby szczególnie narażone, które nie są w sta-

nie zareagować na przegrzanie.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
• Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub u podobnie wykwalifikowanych osób, aby uniknąć zagrożenia.
• Kabel i panel sterowania urządzenia mogą stwarzać ryzyko zaplątania się, uduszenia, potknięcia się lub nadepnięcia, jeśli nie są prawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że nadmiar opasek i przewodów elektrycznych jest ułożony w bezpieczny sposób.
• Należy często sprawdzać produkt pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Jeśli takie oznaki występują lub jeśli produkt był używany niezgodnie z przeznaczeniem, należy zwrócić go dostawcy przed dalszym użytkowaniem.
• Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
• Podczas przechowywania urządzenia należy upewnić się, że jest suche przed złożeniem.
• Produkt należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
• Nigdy nie należy kłaść żadnych przedmiotów na produkcie.

OBSŁUGA

1. Podłącz wtyczkę poduszki grzewczej do wtyczki sterownika. Dokładnie dociśnij obie części, aby zapewnić szczelne połączenie. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego (220–240 V prądu przemiennego).
2. Włącz urządzenie, naciskając środkowy przycisk na sterowniku. Aby je wyłączyć, naciśnij ponownie środkowy przycisk.
3. Sterownik posiada regulację temperatury w zakresie od poziomu 1 do 9. Im wyższy poziom, tym wyższa temperatura. Użyj przycisków „+” i „-”, aby regulować poziomy.

Uwaga: Poduszka grzewcza jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączania, która zwiększa bezpieczeństwo. Wyłączy się automatycznie po około 90 minutach ciągłego użytkowania. Aby ponownie ją włączyć, najpierw ustaw kontroler na poziom 1. Po około 10 sekundach możesz ponownie włączyć urządzenie. Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj przewód zasilający, gdy nie jest używane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Przed czyszczeniem należy zawsze poczekać, aż produkt ostygnie, i odłączyć go od zasilania.
• Odłącz jednostkę sterującą od poduszki grzewczej, wyciągając kabel połączeniowy z wtyczki poduszki grzewczej.
• Wyczyść poduszkę grzewczą (bez jednostki sterującej) zgodnie z symbolami dotyczącymi pielęgnacji odzieży na metce.
• Nie susz poduszki grzewczej w suszarce bębnowej, nie czyść chemicznie, nie wykręcaj, nie prasuj ani nie prasuj na żelazku.
• Używaj poduszki grzewczej ponownie dopiero po całkowitym wyschnięciu.

CZYSZCZENIE

Niewielkie plamy można czyścić szmatką lub wilgotną gąbką i, w razie potrzeby, niewielką ilością płynu do prania delikatnych tkanin. Ostrzeżenie: elektrycznie ogrzewanej maty nie należy czyścić chemicznie, zginać, suszyć w suszarce ani prasować maszynowo. Jeśli mata jest bardzo zabrudzony, można go wyprać w pralce. Należy użyć płynu do prania delikatnych tkanin i odmierzyć go zgodnie z instrukcjami producenta. Nie należy prać ogrzewanej maty zbyt często, aby uniknąć nadmiernego zużycia. Podczas suszenia ogrzewanej maty nie należy wieszać go na wieszakach ani innych tego typu urządzeniach. Nie wystawiać ogrzewanej maty na działanie źródeł ciepła, takich jak słońce, grzejnik itp. Kabel zasilający należy podłączać do maty tylko wtedy, gdy wtyczka i materiał są całkowicie suche. Nigdy nie włączaj ogrzewanej maty w celu jego wysuszenia.

PRZECHOWYWANIE

Jeśli mata nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu i nie kładzenie na nim żadnych przedmiotów

DANE TECHNICZNE

MOC	100W
ZASILANIE	220-240V, 50/60Hz
WYMIAR	60x30cm
PRZEWÓD	2,3m
ZUŻYCIE W TRYBIE WYŁĄCZENIA	0.27W

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty dostawy.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt" lub „elektrośmieci") nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 & REACH Reg. (EC) 1907/2006

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2021
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017

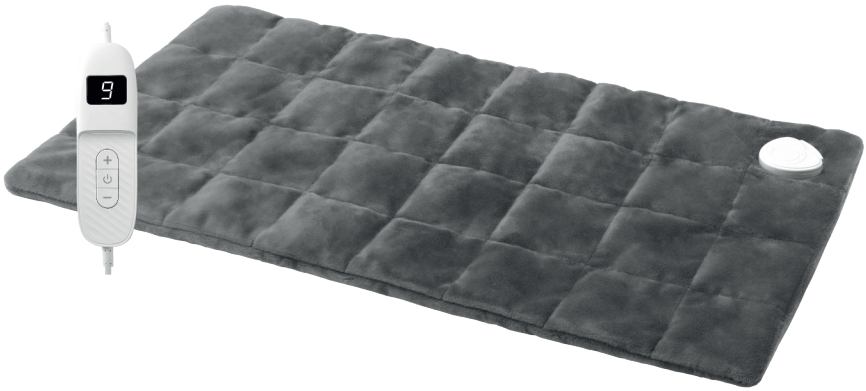
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-17:2013/A2:2021
EN 62233:2008

EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



INSTRUCTION MANUAL EN

ELECTRIC PAD
SOMNI THERMO GREY

IMPORTANT INFORMATION!
RETAIN FOR FUTURE USE!

	**EN** Read this manual thouroughly before first use. It contains important information for your safety as well for the use and maintenance of the equipment.
	**EN** Not suitable for children under 3 years.
	**EN** Do not puncture the heated cushion
	**EN** Do not use folded or rucked
	**EN** Do not tumble dry
	**EN** Do not dry-clean
	**EN** Do not iron
	**EN** Do not bleach
	**EN** Machine wash, 30°C

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

• The appliance is heating pad with weighted glass beads.
• The product is only to be used with the control unit that is marked on the product.
• When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to position1.
• The appliance is slept on with the controls set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.
• Children shall not play with the product.
• Do not use the product when wet.
• This appliance is not intended for medical use in hospitals.
• Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
• The product is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, and unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
• The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
• The product must not to be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concer-

ning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged.The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
• Examine the product frequently for signs of wear or damage.If there are such signs or if the product has been misused, return it to the supplier prior to any further use.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
• When storing the appliance, please make sure it's dry before folding.
• Store the product in a clean and dry place.
• Never place any object on the product.

OPERATING

1. Connect the heating pad connector to the controller connector. Push both parts together securely to ensure a tight fit. Plug the unit into an electrical outlet (AC 220-240V).
2. Switch on the device by pressing the middle button on the controller. To switch if off, press the middle button again.
3. The controller has adjustable temperatures from level 1 to 9. The higher the level, the higher the temperature. Use the "+" and "-"buttons to adjust the levels.
Note: The heating pad is equipped with an auto-off function for adding safety. It will switch off automatically after approx. 90 minutes of continuous use. To switch it on again, first set the controller to level 1. After approx. 10 seconds, you can switch the device on again.
Always switch off the device and unplug the power cord when not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

• Before cleaning, always let the product cool down and disconnect it from the mains.
• Unplug the control unit from the Heating pad by pulling out the connection cable from the plug on the Heating pad.
• Clean the Heating pad (without control unit) according to the laundry care symbols on the label.
• Do not machine dry, chemically clean, wring out, press or iron the Heating pad.
• Only use the Heating pad again when it is completely dry.

CLEANING

Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a little liquid detergent for delicate fabrics. Warning: the electric heated pad should not be dry-cleaned, bent, dried in a dryer or machine-pressed or ironed. If the heated pad is very dirty, it can be washed by machine Use a detergent for delicate fabrics and measure it out according to the manufacturer's instructions. Do not wash the heated pad too often to avoid excessive wear and tear. When drying the heated pad, do not hang it up with clothes pegs or other such devices. Do not expose the heated pad to heat sources such as the sun, a radiator, etc. Only reconnect the power cable to the heated pad when the plug and the fabric are completely dry. Never switch the electric heated pad on to dry it.

STORAGE

If you are not using the heated pad for a long time, it is advisable to store it in its original packaging in a dry place and not to place any objects on top of it.

TECHNICAL DATA

POWER	100W
POWER SUPPLY	220–240V, 50/60Hz
DIMENSIONS	60 x 30 cm
CABLE LENGTH	2,3 m
OFF MODE CONSUMPTION	0.27W

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 & REACH Reg. (EC) 1907/2006

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2021
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017

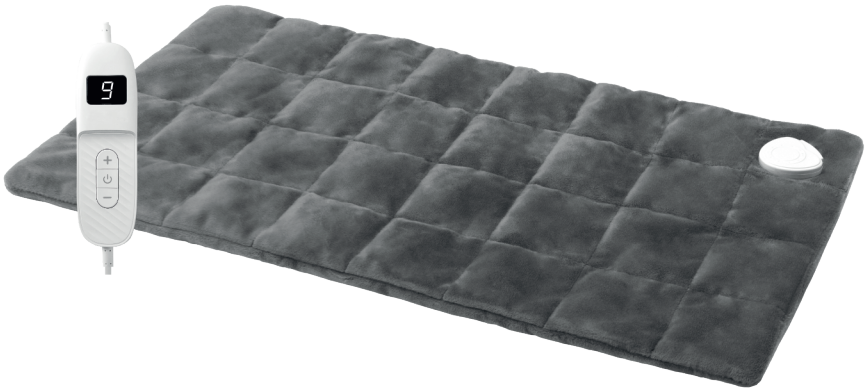
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-17:2013/A2:2021
EN 62233:2008

EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

HEIZKISSEN
SOMNI THERMO GREY

WICHTIGE INFORMATIONEN! BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERE ZWECKE AUF!

	**DE** Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen zu Ihrer Sicherheit sowie zur Verwendung und Wartung des Geräts.
	**DE** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
	**DE** Das Heizkissen nicht durchstechen
	**DE** Verwenden Sie keine gefalteten oder gerafften
	**DE** Nicht im Trockner trocknen
	**DE** Reinige chemisch nicht
	**DE** Kein Bügeln
	**DE** Nicht bleichen
	**DE** Maschinenwäsche, 30°C

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

• Bei dem Gerät handelt es sich um ein Heizkissen mit beschwerten Glasperlen.
• Das Produkt darf nur mit dem auf dem Produkt angegebenen Steuergerät verwendet werden.
• Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum verwendet wird, beispielsweise wenn der Benutzer dabei einschläft, sollte der Regler auf Stufe 1 eingestellt werden.
• Wenn auf dem Gerät geschlafen wird, während der Regler auf eine höhere Temperatur eingestellt ist, kann es zu Hautverbrennungen oder einem Hitzschlag kommen.
• Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
• Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nass ist.
• Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
• Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht verwenden, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
• Das Produkt darf von Kindern über drei Jahren nur verwendet werden, wenn die Regler von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten voreingestellt wurden und das Kind ausreichend in der sicheren Bedienung der Regler unterwiesen wurde.
• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen
• Das Gerät darf von Kindern im Alter von über 3 und unter 8 Jahren unter Aufsicht und bei stets auf den niedrigsten Temperaturwert eingestellter Regelung verwendet werden.

• Das Produkt darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind, sowie von anderen besonders gefährdeten Personen, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
• Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
• Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung zu Verwicklungs-, Strangulations-, Stolper- oder Trittgefahren führen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabelbinder und Stromkabel sicher verlegt werden.
• Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen vorliegen oder das Produkt unsachgemäß verwendet wurde, geben Sie es vor der weiteren Nutzung an den Lieferanten zurück.
• Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
• Achten Sie bei der Lagerung des Geräts darauf, dass es trocken ist, bevor Sie es zusammenklappen.
• Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort.
• Stellen Sie niemals Gegenstände auf das Produkt.

SERVICE

1. Verbinden Sie den Stecker des Heizkissens mit dem Stecker des Reglers. Drücken Sie beide Teile fest zusammen, um einen festen Sitz zu gewährleisten. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an (220–240

V Wechselstrom).
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die mittlere Taste am Regler drücken. Um es auszuschalten, drücken Sie die mittlere Taste erneut.
3. Der Regler verfügt über einstellbare Temperaturstufen von 1 bis 9. Je höher die Stufe, desto höher die Temperatur. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Stufen einzustellen. Hinweis: Das Heizkissen ist zur Erhöhung der Sicherheit mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Es schaltet sich nach ca. 90 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab. Um es wieder einzuschalten, stellen Sie den Regler zunächst auf Stufe 1. Nach ca. 10 Sekunden können Sie das Gerät wieder einschalten. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht in Gebrauch ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

• Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer abkühlen und trennen Sie es vom Stromnetz.
• Trennen Sie die Steuereinheit vom Heizkissen, indem Sie das Verbindungskabel aus der Buchse am Heizkissen ziehen.
• Reinigen Sie das Heizkissen (ohne Steuereinheit) gemäß den Pflegehinweisen auf dem Etikett.
• Das Heizkissen darf nicht im Wäschetrockner getrocknet, chemisch gereinigt, ausgewrungen, gepresst oder gebügelt werden.
• Verwenden Sie das Heizkissen erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

REINIGUNG

Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und ggf. etwas Feinwaschmittel gereinigt werden. Achtung: Die elektrische Matte darf nicht chemisch gereinigt, gefaltet, im Trockner getrocknet oder gebügelt werden. Bei starker Verschmutzung kann die Decke in der Waschmaschine gewaschen werden. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie entsprechend den Herstellerangaben. Waschen Sie Ihre Matte nicht zu oft, um übermäßigen Verschleiß zu vermeiden. Hängen Sie eine Matte zum Trocknen nicht auf Kleiderbügel oder ähnliche Vorrichtungen. Setzen Sie die Matte keinen Wärmequellen wie Sonne, Heizkörpern usw. aus. Schließen Sie das Netzkabel erst an die Decke an, wenn Stecker und Material vollständig trocken sind. Schalten Sie eine Matte niemals zum Trocknen ein.

LAGERUNG

Bei längerer Nichtbenutzung der Decke empfiehlt es sich, diese in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und keine Gegenstände darauf abzulegen.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	100 W
STROMVERSORGUNG	220–240 V, 50/60 Hz
ABMESSUNGEN	60 x 30 cm
KABELLÄNGE	2,3 m
VERBRAUCH IM AUS-ZUSTAND	0.27W

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für Mängel an der Ware für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum.

Alle Abbildungen und Zeichnungen dienen lediglich der Veranschaulichung.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte" oder „Elektroschrott") nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 & REACH Reg. (EC) 1907/2006

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2021
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017

EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-17:2013/A2:2021
EN 62233:2008

EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński